

王雲五主編

人人文庫

特三

特

號

讀詩劄記

陳香著

臺灣商務印書館印行

編印人人文庫序

余弱冠始授英文，爲謀教學相長，並滿足讀書慾，輒廣購英文出版物。彼時英國有所謂人人叢書 *Everyman's Library* 者，刊行迄今將及百年，括有子目約及千種，價廉而內容豐富，所收以古典爲主，間亦參入新著。就內容與售價之比，較一般出版物所減過半。其能如是，則以字較小，行較密，且由於古典作品得免對著作人之報酬，所減成本亦多。

余自中年始，從事出版事業，迄今四十餘年，中斷不逾十載。在大陸時爲商務印書館輯印各種叢書，多厲廉售之意，如萬有文庫一二集，叢書集成初編以及國學基本叢書等，其尤著者也。民五十三年重主商務印書館，先後輯印萬有文庫叢要，叢書集成簡編，漢譯世界名著甲編等，一本斯旨。惟以整套發售，固有利於圖書館與藏書家，未必盡適於青年學子也。

幾經考慮，乃略仿英國人人叢書之制，編爲人人文庫，陸續印行，分冊發售，定價特廉，與人人叢書相若；讀者對象，以青年爲主，則與前述叢書略異。本又庫版本爲四十開，以新五號字排印，與人人叢書略同；每冊定價一律，若干萬字以下，或相等篇幅者爲單冊，占一號；超過若干萬字或相等篇幅者爲複冊，占二號。皆依

出版先後編次。每號實價新臺幣八元，一改我國零售圖書向例，概不折扣。惟實行以來，發見間以萬數千字之差，售價即加倍，頗欠公允。研討再四，決改定售價，單號仍爲八元，雙號則減爲十二元，俾相差不過鉅。又爲鼓勵多購多讀，凡一次購滿五冊者加贈一單冊，悉聽購者自選。區區之意，亦欲藉此而一新書業風氣，並使購讀者得較優之實惠而已。

仰今後重印大陸版各書，除別有歸屬，或不盡適於青年閱讀者外，當盡量編入本文庫。同時本文庫亦儘可能搜羅當代海內外新著，期對舊版重印者維持相當比例。果能如願，則本文庫殆合英國人人叢書與家庭大學叢書 Home University Library 而一之也。

數年之間，取材方面，時有極合本文庫性質，徒以篇幅過多，不得不割愛者，因自五十八年七月起新增特號一種，售價定爲二十元，俾本文庫範圍益廣，而仍保持定價一律之原則。惟半年以來，紙價工價均大漲，祇得將特號面數酌予調整。凡初版新書，每冊在二百一十面至三百面者，或景印舊版，每冊在三百一十面至五百面者，均列入特號，事出不獲已，當爲讀書界所共諒也。

中華民國五十九年一月五日王雲五識

目錄

詩中的隱蔽語與代用詞……………一

*

詩中常見之窘人的數目名詞……………三〇

*

李白詩中的缺點美……………三九

從李白詩中褒貶的人物分析李白的思想……………四六

*

杜甫詩中的竹……………七八

杜甫詩中褒貶的古人古事淺釋……………八六

*

蘇軾詩中的色澤美……………一五八

蘇軾詩中的用字技巧……………一七八

*

黃庭堅詩中的怪誕形容詞……………一九七

*

陸游詩中的費解詞語……………二二二

詩中的隱蔽語與代用詞

自唐以來，許多人詩中都喜歡夾帶着隱蔽語或代用詞，迨宋而習以爲尙，迄清竟於尙爲烈。因此，讀前人詩，便往往不免要苦難索解。例如：「木蘭詩」中有「雄兔脚撲朔，雌兔眼迷離」句，後人取「撲朔迷離」合爲一詞，以形容雌雄莫辨，這是衆所週知的。可是，「高中國文」課本第五冊中，語譯這兩句詩，謂：「雄兔子也許脚步有些笨重，雌兔子也許有時候看不分明」；而「古今文選」第五期中的語譯亦同，祇多加上「撲朔」的註釋說：「撲朔，脚步緩慢的樣子。專形容兔子，不能做一般的形容詞用。」但，「古今文學欣賞」一書裡注「撲朔」，却說：「撲朔，跳躍的樣子。」所以，讀過這些譯或注以後的人，對於「撲朔」一詞，便難免更要感覺「迷離」了。到底是形容「脚步有些笨重」？「脚步緩慢的樣子」？或者是形容「跳躍的樣子」呢？還有，「辭源」的「撲朔」條載：「撲朔，謂兔也。（蘇軾遊徑山詩）寒牕暖足來撲朔，夜鉢咒水降蜿蜒。」那麼，則「撲朔」非僅是兔子的專用形容詞，而同時也正是兔子的隱蔽語或代用詞了。

許多人喜歡在詩中夾帶着隱蔽語或代用詞，一半係由於不得已。因爲，詩囿於詞藻，矯於韻律——句中有字數的束縛，篇內有體例的限制，却要重造意、求工切、講對偶、談均稱、論聲調

，所以，便不得不紛向「精妙隱密」的羊角尖裡鑽去。而另外的一半，則屬於爭奇、炫博。理由是，詩尚用事（即典故，或稱故實），除同樣與詞藻、韻律有關而外，還爲了要借古事以說明題旨，借古人古物以陪襯及渲染意境，於是，便就競相引經據典，競相創造隱蔽語與代用詞了。雖然，有的或像黃山谷所說的謹嚴：「自作語最難。老杜作詩，退之作文，無一字無來處。」甚至能如宋祁所說的認真：「夢得作九日詩，欲用糕字，思六經中無此字，不復用。」可是，縱說一語一字都有來歷，但古事古書那麼浩瀚，誰能一一窮記盡瞭？何況，有的實在也會信手拈來，隨便創造或運用故實的。以方言俚語入詩者有之，以週遭特殊事物入詩者亦有之，蘇軾便是最突出的代表。上引的「寒牕暖足來撲朔」，以「撲朔」喻兔，就是他所始作俑的；又如他詩中的「三朶花」、「眞一酒」等等，倘無序引或注，到時過境遷以後的現在，則還有幾人能夠捉摸得通他的題旨與用事呢？

我愛讀前人詩，而每每被有些詩中的隱蔽語與代用詞所窘惱，如鯁在喉者，或數日、數月、數年，以至於數十年（如上引的「撲朔」一詞）。老來腦筋更遲鈍，記性大差，因而必須多多依靠工具書與筆記。惟仍不無「索獲匪易、勞神費勁」之苦，於是作少於述。

近日翻閱二十幾年來的讀詩劄記，彙集不少詩中常見而跡近費解的隱蔽語與代用詞，因加整理，一面俾便自己有時的參考；一面乃想公諸同病，以效棉薄——因爲，說治學，我很慚愧，一無所成；論恒心，則聊可告慰，連最冷門的疊字研究，也能持續了二、三十年。從曉得自己讀書

一直到現在，我的確在書堆裡走過很多冤枉路，書少、友疏，啓迪無自。欲想瞭解一個偏僻的典故，有時必須迂迴、接力；有時還必須硬搜、亂索。左錄這些詩中的隱蔽語與代用詞，其能得以略具系統及眉目，就是專憑恒心所逐漸累積起來的。

屬於人體的隱蔽語與代用詞：

尺口——尤秉心詩：「雨來尺口喜」。尺口，指嬰孩。通鑑（漢獻帝初平元年）：「殺太傅袁槐，太僕袁基，及其家尺口以上五十餘人」。

凍梨——呂一經詩：「鎮日閑雙足，倉庚笑凍梨」。凍梨，指老人。儀禮（士冠禮）：「膏，凍梨也」；釋名：「膏，或曰凍梨，皮有斑點，如凍梨色也」。

上清——尤秉心詩：「春暖上清忙」。上清，指婢。唐柳琔著上清傳：言「竇參知敗，屬上清爲宮婢，當爲白上，後果入宮，今人遂呼婢爲上清」。

冰叟——蘇軾詩：「竭從冰叟來遊宦」。冰叟，爲妻父，今通稱岳父。取義於晉書衛玠傳：「婦公冰清，女婿玉潤」二語。

大人行——杜甫詩：「丞相中郎大人行」。大人行，指年輩較長的。

暨羅女——李商隱詩：「亦若暨羅女，平旦收容顏」。暨羅女，指西施。

曳落河——高啓詩：「莫笑書生怯，能當曳落河」。曳落河，指壯丁。唐書：「曳落河，回

鵲語，謂健兒也」。

連底凍——陳造時詩：「怯聞連底凍，尚有望塵心」。連底凍，指連元禮，喻嚴冷的人品。厚德錄：「應山二連，伯氏君錫，爲人清修孤潔，人號爲連底清；仲氏元禮，加以駿肅，人號爲連底凍」。

玉鬢——耿偉詩：「玉鬢風塵下」；呂一經詩：「西風玉鬢寒」。玉鬢，喻白髮。

墜睫——韓偓詩：「袁安墜睫尋憂漢」；歐陽修詩：「揮手嵇琴空墜睫」。睫，眼瞼上下毛。墜睫，爲墜淚。

玉筋——劉孝綽詩：「誰憐雙玉筋，流面復流襟」。玉筋，喻淚。六帖：魏甄后面白，淚雙垂如玉筋」。

玉樓——蘇軾詩：「凍合玉樓寒起粟」。蘇詩王注：「道家以肩爲玉樓」。

銀海——蘇軾詩：「光搖銀海眩生花」。蘇詩王注：「道家以眼爲銀海」。

屬於天、海的隱蔽語與代用詞：

洪覆——束皙詩：「漫漫方輿，回回洪覆」；李賈詩：「洪覆擲雙丸」。洪覆，喻天。

太清——毛良詩：「杯酒仰太清」。太清，喻天；或作泰清（見鷗冠子）。

泰元——尤瑞端詩：「泰元如我意」。泰元，喻天（見漢書禮樂志）。

不涸——黃越詩：「嘯傲同不涸」。不涸，喻海。幽怪錄：「有白衣老人泣拜曰：職在小海，胡僧術成來喝水，海水十涸七八。靜能使朱衣人執黃符往投之。海水復舊。老人，乃龍也」。積流——侯應勅詩：「積流縱我志」。積流，喻江海。孫卿子：「不積小流，無以至江海」。百公王——洪昆明詩：「出谷心如驥，奔動百公王」。百公王，喻海。老子：「海爲百公王」。

屬於水、火的隱蔽語與代用詞：

清瑤——陶潛詩：「落落清瑤流」。清瑤，喻水（見竹坡詩話）。

乘裏——張玉芝詩：「乘裏日夜鬧蘆叢」。乘裏，喻水。淮南子：「水之性循勢而行，乘裏而流。注：「裏，下也」。

洗耳——李友庵詩：「春來洗耳送船忙」。洗耳，喻水。逸士傳：「堯讓天下於許由，由逃之；巢父聞而洗耳於水濱」。

炎上——柳庸詩：「溪楓如炎上」。炎上，喻火。書經：「火曰炎上」。

青龍——趙嘏詩：「青龍噬遠山，千里煥朱殷」。青龍，喻火。洞冥記：「東方朔曰：臣遊北極，至於種火之山，日月所不照，有青龍銜燭火，以照山之四極」。

屬於風的隱蔽語與代用詞：

凱風——白奎詩：「難得凱風便」。凱風，爲南風（見爾雅）。

報風——張海嶠詩：「輕帆畏報風」。報風，爲暴風，古謂之颶風；今謂之颱風。遯叟閒覽：「閩中泉、福、興化三州瀕海，每歲七八月，多東北風，俗號痴風，亦名爲報風」。甕庸閒評：「余鄉常有颶風，初來聲勢頗惡，與三州不異，人家卽日報起矣，有頃則亦蜚瓦拔木，無所不至」。

信風——李賈詩：「挂帆待信風」。信風，爲季候風。國史補：「江淮船泝流而上，待東北風，謂之信風」。

舶艍風——蘇軾詩：「萬里初來舶艍風」。舶艍風，爲吳中梅雨後的季候風。

屬於雨、雪的隱蔽語與代用詞：

豐注——陸機詩：「豐注溢修溜」；張仕英詩：「豐注樂農家」。豐注，指大雨；或稱豪雨。催花雨——華幼武詩：「夜深錯認催花雨」。催花雨，爲春雨。

社公雨——陸游詩：「催花初過社公雨」。社公雨，一說：指催花雨；一說：指黃梅雨。銀竹——李白詩：「森森似銀竹」；陸游詩：「瓦溝淙淙萬銀竹」。銀竹，喻夏雨。

瑞葉——王綸女詩：「亂飄瑞葉在人間」；王會良詩：「瑞葉滿庭除」。瑞葉，喻雪（見冷齋詩話）。

玉塵——何遜詩：「若逐微風起，誰知非玉塵」。玉塵，喻雪。
積玉——蘇軾詩：「明朝積玉深三尺」。積玉，喻雪。

屬於冰、雹的隱蔽語與代用詞：

寒冱——周紫芝詩：「重陰積寒冱」。寒冱，或作寒凝，喻冰。
自朗——張說詩：「欲得鯉魚剖自朗」。自朗，喻冰。抱朴子：「寒冰不礪而朗」。
雨凝——楊及時詩：「凜冽歎雨凝」。雨凝，喻雹。月令章句：「雨凝曰雹」。
硬雨——王雲詩：「硬雨摧禾稼」；李左仁詩：「硬雨砂石驚」。硬雨，喻雹。軒渠錄：「臨安大雨雹，太學屋瓦皆碎。學官申奏朝廷，不可言雹，稱爲硬雨」。

屬於日的隱蔽語與代用詞：

火輪——韓愈詩：「火輪飛出客心驚」。火輪，喻日。
紅鷗——文同詩：「紅鷗弄翼春徘徊」。紅鷗，喻日。
炎精——庾信詩：「純陽之月樂炎精」。炎精，喻日。文選注：「炎精，日號也」。

烏輪——許謙詩：「紅樓歌歇烏輪墮」。烏輪，喻日。

織烏——何邕詩：「識烏同瞰海」。織烏，喻日。王性之說：「識烏，日也，往來如梭之織，故稱」（見侯鯖錄）。

金鉦——范成大詩：「晃晃金鉦吐」；施珙詩：「金鉦落山阿」。金鉦，喻日。

銅鉦——蘇軾詩：「樹頭初日挂銅鉦」。銅鉦，喻日。

金虎——劉孝綽詩：「金虎西南昃」。金虎，喻日。

金烏——韓愈詩：「金烏海底初飛來」。金烏，喻日。

翔陽——韋建邦詩：「翔陽背道歸程遠」。翔陽，喻日。竹庵雜錄：「日爲陽主，其中有烏，故言翔陽」。

陽宗——李億詩：「茂草陽宗護缺碑」。陽宗，喻日。漢書：「日者，衆陽之宗」。禮月令疏：「蔡邕云：日爲陽宗，月爲陰宗」。

陽烏——黃仁鑑詩：「陽烏泛水紅」。陽烏，喻日。左思賦：「陽烏迴翼乎高標」。

暘烏——劉基詩：「扶桑未換暘烏采」。暘烏，喻日。

馳暉——謝朓詩：「馳暉不可接」；白羽笙詩：「坐看馳暉過」。馳暉，喻日。

羲和——杜甫詩：「羲和流德澤」、「相親髮皓白，況難駐羲和」。羲和，喻日。或謂日神。

朱羲——郭璞詩：「朱羲將由白」。朱羲，喻日（見文選注）。

曦軒——林俞新詩：「曦軒戀荒徑」。曦軒，喻日。水經注：「遠望層狀，山高入雲，若嶺紆曦軒也」。

曜靈——賀忠勤詩：「千山拱曜靈」。曜靈，喻日（見竹庵雜錄）。

暖紅——皮日休詩：「婆娑愛暖紅」。暖紅，指冬日。

傾羲——謝靈運詩：「傾羲無兩旦」。傾羲，指落日。

側金盆——蘇軾詩：「山頭落日側金盆」。側金盆，喻落日。

屬於月的隱蔽語與代用詞：

千里燭——王鈞詩：「門前千里燭，座上五侯鯖」。千里燭，喻月。清異錄：「道士王致一曰：我平生不肯使一文油錢，在家則爲扇子燈，出路則爲千里燭」。

地鏡——韓愈詩：「地鏡時昏曉」。地鏡，喻月（見竹庵雜錄）。

水鏡——王琅詩：「水鏡照人寒」。水鏡，喻月（見竹庵雜錄）。謝莊月賦：「圓靈水鏡」。

白玉盤——李白詩：「呼作白玉盤」；王道詩：「白玉盤中迷桂影」。白玉盤，喻月。

金魄——沈佺期詩：「金魄度魂來」。金魄，喻月。

金輪——黃修詩：「金輪耀夜樹」；趙鼎詩：「誰喚金輪湧海東」。金輪，喻月。

波奴——僧凡己詩：「波奴出大荒」。波奴，喻月（見大威德陀羅尼經）。

玉鈎——李白詩：「青天垂玉鈎」。玉鈎，喻新月（見脞談）。

陰兔——趙異詩：「陰兔竄牕來」。陰兔，喻月。梁簡文帝文：「陰兔兩重」。

銀兔——隋煬帝詩：「清露冷侵銀兔影」。銀兔，喻月。

玉羊——劉孝綽詩：「玉羊東北上」。玉羊，喻月（見脞談）。

清蟾——范成大詩：「先借清蟾一夜寒」。清蟾，喻月。

金娥——許敬宗詩：「凝照混金娥」。金娥，喻月。

桂魄——王維詩：「桂魄初生秋露微」。桂魄，喻月。

銀蟾——李中思詩：「銀蟾飛出海東頭」。銀蟾，喻月。

金兔——江總詩：「金兔猶懸魄」。金兔，喻月（見竹庵雜錄）。

玉輪——元稹詩：「黃道玉輪巍」；林放詩：「玉輪碾秋山」。玉輪，喻月。

玉蟾——劉孝綽詩：「攢柯半玉蟾」。玉蟾，喻月。

屬於日月的隱蔽語與代用詞：

乾坤——杜甫詩：「吳楚東南坼，乾坤日夜浮」。乾坤，喻日月。

羲娥——韓愈詩：「倚撫星宿遺羲娥」。羲娥，喻日月，爲羲馭與素娥的合併簡稱。

兩曜——李白詩：「浮雲隔兩曜」。兩曜，喻日月。梁元帝纂要：「日月謂之兩曜」。

雙丸——蔣士銓詩：「跳擲雙丸亦芻狗」；李賈詩：「洪覆擲雙丸」。雙丸，喻日月。

屬於禽鳥的隱蔽語與代用詞：

兀地奴——郎世藩詩：「何如兀地奴，擾我尋山志」。兀地奴，爲鵝。清異錄：「世謂鵝爲兀地奴，謂其行步盤跚也」。

婆婆兒——王子良詩：「婆婆兒戲鄭君心」；楊沁詩：「婆婆兒共樂」。婆婆兒，爲鷗。清異錄：「鄭遨隱居，有高士問何以閱日？對曰：不注目於婆婆兒，卽側耳於鼓吹長。謂玩鷗聽蛙也」。

沙眠——韓良佐詩：「溪客狎沙眠」。沙眠，喻鷗。

文禽——應璩詩：「文禽蔽綠水」。文禽，指山雉。以其毛羽都麗有文，故稱。

匹鳥——楊奐詩：「匹鳥不寂寥」；王當世詩：「赤縣難償匹鳥情」。匹鳥，指鴛鴦，喻夫妻。詩傳：「鴛鴦，匹鳥」。箋：「匹鳥，言其止則相耦，飛則爲雙，性馴耦也」。

勃姑——黃庭堅詩：「勃姑夫婦喜相喚」。勃姑，爲鳩。

倉庚——沈廉詩：「倉庚喜曉暉」；呂一經詩：「倉庚笑凍梨」。倉庚，鶯（卽黃鸝）的別稱。詩經：「倉庚于飛」。

遂隱——李賈詩：「遂隱有餘哀」；黃良佐詩：「遂隱逐蜂回」。遂隱，杜宇的別名。禽經

：「杜宇，江左曰遂隱」。

收香鳥——虞集詩：「海南新送收香鳥，轉覺清寒入翠帷」。收香鳥，卽桐花鳳。

金衣公子——王雲詩：「金衣公子柳中嬉」。金衣公子，爲鶯的別名。開元遺事：「明皇遊苑中，見黃鸝羽毛鮮潔，因呼爲金衣公子」。

喚起、催歸——韓愈詩：「喚起窗前曙，催歸日未西」。全唐詩話：「喚起、催歸，乃二禽名也。喚起聲如絡緯，圓轉清亮，偏呼於春曉；催歸，子規也」。

鈎轉格磔——李羣玉詩：「又聽鈎轉格磔聲」；王洋詩：「鈎轉格磔喚還鄉」。鈎轉格磔，爲鷓鴣聲。本草：「鷓鴣生江南，鳴曰鈎轉格磔」。

屬於兔的隱蔽語與代用詞：

舍伽——李賈詩：「舍伽舊草叢」。舍伽，爲兔。楚書：「謂兔爲舍伽」。

撲渥——范成大詩：「掠草如飛撲渥翻」。撲渥，爲兔。事類統編：「撲渥一作撲朔，兔別名也」。按：撲或寫撲。

討來——趙孟頫詩：「耳後生風鼻出火，大呼討來飛鳴髀」。討來，爲兔。

鵝扶——黃良佐詩：「鵝扶驚雉起，遂隱逐蜂回」。鵝扶，爲兔。芸窗私志：「后羿獵於巴山，獲一兔，大如驢，異之，置柙中，中途失去，柙拚如故。羿夜夢一人，冠服如王者，曰：我